

**NGO's Proposal for Business Sponsorship
For Applying Partnership Fund for the Disadvantaged**
非政府機構為申請「攜手扶弱基金」而期望得到商業贊助的建議

非政府機構名稱 Name of NGO	九龍樂善堂 (中文)	The Lok Sin Tong Benevolent Society, Kowloon (English)
機構總幹事 Head of the NGO	陳仲海	Stanley J. Garcia
總辦事處地址 Headquarter Address	九龍九龍城龍崗道61號	61, Lung Kong Road, Kowloon City, Kowloon
計劃負責人 Project Officer	盧永青	Lo Wing Ching Ivy
聯絡電話 Contact Phone No.	2272 9838	傳真號碼 Fax No. 2718 4634
電郵地址 Email Address	wclo@lksintong.org	
機構是否《稅務條例》第 88 條獲認可為慈善機構及信託團體？ Is the NGO an approved charitable institution and trust of a public character under Section 88 of the Inland Revenue Ordinance?		
<input checked="" type="checkbox"/> 是 * Yes* <input type="checkbox"/> 否 No		
機構已根據以下條例註冊： The NGO is registered under the following ordinance:		
<input type="checkbox"/> 《公司條例》* The Companies Ordinance*		
<input checked="" type="checkbox"/> 《社團條例》* The Societies Ordinance*		
<input type="checkbox"/> 其他條例* Other Ordinances (請註明 Please specify: _____)*		
建議計劃大綱 Proposed Project Outline:		
資助額** Amount of Sponsorship**	服務範圍** Service Programme**	服務地區** Service Districts**
<input checked="" type="checkbox"/> \$100,000 或以下 or below	<input type="checkbox"/> 安老服務 Elderly Services	<input type="checkbox"/> 香港及離島 Hong Kong and Island
<input type="checkbox"/> \$100,001 ~ \$200,000	<input checked="" type="checkbox"/> 家庭及兒童福利服務 Family & Child Welfare Services	<input type="checkbox"/> 九龍東 Kowloon East
<input type="checkbox"/> \$200,001 ~ \$300,000	<input type="checkbox"/> 康復及醫務社會服務 Rehabilitation & Medical Social Services	<input type="checkbox"/> 九龍西 Kowloon West
<input type="checkbox"/> \$300,001 ~ \$400,000	<input type="checkbox"/> 青年及感化服務 Youth & Corrections Service	<input type="checkbox"/> 新界東 New Territories East
<input type="checkbox"/> \$400,001 ~ \$500,000	<input type="checkbox"/> 為其他弱勢社群提供的服務 Services for Other Disadvantaged Groups	<input checked="" type="checkbox"/> 新界西 New Territories West
<input type="checkbox"/> \$500,001 或以上 or above		<input type="checkbox"/> 全港性 Territory-wide

* 在有需要時本署會要求遞交有關的文件 SWD may request to submit related documents when necessary.

** 請在合適方格內加上「√」號 Please √ on appropriate boxes.

建議計劃詳情 Details of Proposed Project (限用二頁 2 page only)

計劃名稱: 英語兒童專屬劇場

Project Name: English Play Group Theatre

表演是一種藝術也是一種美學，更是一門能激發理解力、觀察力、想像力和表現力的學問。英語兒童專屬劇場將結合英語演說訓練、戲劇、舞蹈、歌曲歌謠，提供服裝道具以及配樂，帶領孩子們登上表演藝術舞台，建立自信，學會以英語表達及溝通能力，身心都能健康快樂成長，亦為長大後，能建立國際視野、跨進國際領域而打好基礎。

導師

樂善堂將聘請一名外籍英語戲劇教師，並組織一隊以英語為母語的義工導師，為天水區的綜援家庭小三至小四學生提供免費英語戲劇課程。使他們透過英語演說訓練、戲劇、舞蹈、歌曲歌謠等，不知不覺中學到以英語表達及溝通，以扶助他們身心都能健康快樂成長。

地點: 樂善堂梁球瑤小學

樂善堂梁球瑤小學位於天水圍區，校內並設有足夠設備開辦兒童戲劇課程。

推廣

推廣活動包括樂善堂屬校及天水圍區學校;

- 1) 樂善堂屬下天水圍區小學將派出老師參與，並把經驗帶回所屬學校，以為所屬學校組織同樣活動
- 2) 組織分享會，邀請天水圍區家長及小學老師分享教材、活動過程及成果

活動

年	月	行動	資源/物資	財政預算 (HK\$)
2008	5/6/7	宣傳、招生、招募義工	設計、製作、印刷、郵寄宣傳品	3000
2008-2009	8-5	每星期六上午開辦英語兒童專屬劇場，共開辦2班(小三班、小四班) 每班25人，每班30節，每節2小時，義工導師每節每班4人	義工車馬費(每人每節 HK\$70) \$70 x 2班 x 30節 x 4人 外籍英語教師薪金(時薪 HK\$500) \$500 x 2班 x 30節 x 2小時 英語兒童專屬劇場消耗性材料 \$10 x 2班 x 30節 x 25人 英語兒童專屬劇場場地租用 \$158 x 2班 x 30節 x 2小時	16800 60000 15000 18960
	12	成果展覽、過程分享會	消耗性材料	3000
	5-7	兼職文員: 每星期六上午, 進行宣傳、招生、招募義工共10小時	薪金 \$100 x 10小時	1000
	8-12	兼職文員/助教: 每星期六上午, 專屬劇場共開辦2班, 共30節, 每節2小時。	薪金 \$100 x 2班 x 30節 x 2小時	12000
共計				129700

建議資助額 Proposed Sponsorship Amount		
資助性質 Nature of Sponsorship	款額/估值 Value (\$)	數量(單位) Quantity (unit)
物資 In-kind	---	---
捐款 Cash	\$ 64850	
總值 Total Value	\$64850	

給商業機構考慮的其他因素 Other Factors for Business Corporations' Consideration

幼童期是兒童學習語言最快的時期，亦是兒童學習與人溝通的啟蒙期。兒童在歡樂的英語環境中學習，將為他們往後的學習打下基礎，並留下歡樂美好的回憶。

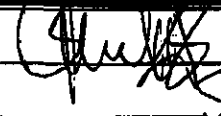
貴公司的捐助，使貧困兒童能像較富裕家庭的孩子般，獲得參與英語兒童戲劇學習、表演的機會，更把以英語為母語的義工導師帶進天水圍區，為教育界豎立標榜，帶領香港攜手扶弱，造福社群。

建議計劃大綱簡介

英語兒童專屬劇場 - 為天水圍的綜援家庭小三至小四學生提供免費英語戲劇課程	
對象:	以天水圍的綜援家庭小三至小四學生為服務對象，帶領孩子們登上表演藝術舞台，建立自信，學會以英語表達及溝通能力，身心都能健康快樂成長，亦為長大後，能建立國際視野、跨進國際領域而打好基礎。目標為 50 個學生。
時間:	2008 年 5 月至 2009 年 4 月 (於星期六上午進行)
內容:	樂善堂將聘請一名外籍英語戲劇教師，並組織一隊以英語為母語的義工導師，為天水圍的綜援家庭小三至小四學生提供免費英語戲劇課程，使他們透過英語演說訓練、戲劇、舞蹈、歌曲歌謠等，不知不覺中學到以英語表達及溝通，以扶助他們身心都能健康快樂成長。
推廣活動包括樂善堂屬校及全港學校:	
1) 樂善堂屬下天水圍區小學將派出老師參與，並把經驗帶回所屬學校，以為所屬學校組織同樣活動	
2) 組織分享會，邀請天水圍區家長及小學老師分享教材、活動過程及成果	
3) 把一隊以英語為母語的義工導師帶進天水圍區，樂善堂將持續聯絡、組織這批義工導師為天水圍區學生服務	

機構聲明及同意書 Declaration and Consent of NGO

- 本人保證在本表格填報的資料均屬真確無訛。
I certify that all the information given in this application is true and accurate.
- 本人明白社會福利署收集及發放本表格內的資料目的在協助非政府機構與商界建立伙伴合作關係。社會福利署並不會介入本機構與有關機構或團體訂立合作計劃的過程。
I understand the collection and dissemination by Social Welfare Department of information provided in this form is for facilitating NGOs to establish partnership relationship with the business sector. The Social Welfare Department will not take part in the process of establishing partnership projects of our organization with related business corporations or organizations.
- 本人同意社會福利署可使用本表格內的資料供有興趣提供資助的商業機構或團體查閱，或上載於有關網頁，供公眾瀏覽。
I consent that information provided in this application form will be used by the Social Welfare Department for disseminating to business corporations or organizations having interest in providing sponsorship or for uploading into related web-based platform for public access.

簽名 Signature: 

姓名 Name: Stanley J. Garcia

職銜 Title: 機構總幹事
Head of the NGO

日期 Date: 25-03-2008

